



# 勞動、稅務

## 法律文件簡訊

2019 年 12 月份



## 本簡訊包含以下關鍵內容

### 新頒布法規文件

2019/11/20| 第 45/2019/QH14 號勞動法律

2019/11/26| 第 54/2019/QH14 號證券法律

2019/11/19| 第 91/2019/NĐ-CP 號議定書，對土地領域處罰行政違反

2019/12/19| 第 96/2019/NĐ-CP 號議定書，規定土地價格範圍

### 嚮導文件

2019/11/27| 第 4885/TCT-KK 號公文，有關註冊註冊

2019/12/04| 第 90749/CT-TTHT 號公文，對於在 Myanmar 的項目扣抵企業所得稅

## A. 新頒布的法規文件

### ❖ 國會

#### 2019/11/20| 第 45/2019/QH14 號法律

##### 調整範圍

《勞動法》規定了勞動標準；僱員，雇主，在單位的勞動代表人組織，在勞動關係的雇主代表組織，及與勞動關係直接有相關的其他關係；國家勞動管理之權利，義務和責任。

##### 適用對象

1. 勞工，學徒，和工人沒有勞動關係。
2. 雇主。
3. 在越南工作的外集工人。
4. 與勞動關係直接相關的其他機構，組織和個人。

從 2021/01/01 起，勞動合同在以下各種之一簽署：

- 無期的勞動合同。
- 有期限的勞動合同，合同期限由雙方確定，合同結束時間在合同生效之日起為 36 個月內。

如此，與 2012 年勞動法律的現行規定，會不存在季節性的勞動合同。

另一方面，2019 年勞動法律 (從 2021/01/01 起生效) 允許勞動人可以單方終止合同而不必提前通知雇主，具體如下：

- 不按照商討安排工作、工作地點、或者不保證的工作條件，本法律第 29 條規定的場合除外。
- 工資未充足或按時支付，本法律第 97 條第 4 款規定的場合除外。
- 在工作場合上受性騷擾...

(本法律從 2021 年 01 月 01 日起生效)

### 2019/11/26| 第 54/2019/QH14 號證券法律

據此，首次發行向公眾發行股票的股份公司必須滿足以下條件：

- 發行時的出資額為 300 億越南盾以上，是根據會計帳簿中記錄的價值的（目前，出資額為 100 億越南盾）；
- 註冊發行年份之前連續 02 年的經營活動必須獲利；同時，在發行登記之年之前沒有累積虧損；
- 制定了發行計劃和使用股東大會批准的股票發行所得資金的計劃。
- 此外，公司還需要滿足一些新條件，例如：
- 公司發行至少 15% 的有表決權的股份出售給至少 100 名非主要股東的投資者（如果註冊資本為 1 萬億越南盾以上，則該比率為 10%。）；
- 發行結束後，發行機構的股票必須在證券交易系統上上市或進行股票交易登記...

(該法律從 2021 年 01 月 01 日起生效)

## ❖ 政府

### 2019/11/19| 第 91/2019/NĐ-CP 號議定書，對於土地領域違反處罰行政違反

#### 調整範圍

該議定書對於土壤領域規定行政違法行為，制裁形式，處罰額度，後果克服措施，記錄權限和製裁行政違法行為的權限，包括：違反土地使用和提供土地服務的行為。

#### 適用對象

1. 根據本議定書的規定而受行政違法行的對象包括以下對象，具有本議定書規定的行政違法行為，在越南社會主義共和國境內發生，越南是國際條約的成員另有規定除外：

a) 家庭，社區，國內個人，外國個人，居住海外的越南人（以下簡稱為個人）；

b) 國內組織，外國組織，外商投資企業，宗教機構（以下簡稱為組織）。

2. 根據本議定書的規定，具有製裁能力的人員、機構以及與製裁行政違法行為有相關的機構和個人。

### **應該留意的內容**

法律規定，自將公寓移交給買方之日起 50 天內，除非買方要求親自辦理該程序，否則投資者必須遵循該程序為買方申請證書。

如果投資者未能根據上述規定提交或未能提供或提供不充分的文件給買方以完成上述程序，則他/她將被處以罰款，並根據時間和違反程度被要求克服後果。

逾期 12 個月以上的處罰水平：

- 從 30 房屋以下的公寓樓: 100.000.000 盾 - 300.000.000 盾；
- 從 30 - 100 房屋以下的: 處罰 300.000.000 盾- 500.000.000 盾；
- 從 100 房屋以上的: 處罰 500.000.000 盾 - 1.000.000.000 盾。

(本議定書從 2020 年 01 月 05 日起生效)

## **2019/12/19| 第 96/2019/ND-CP 號議定書，規定土地價格框**

### **調整範圍**

本議定書對於《土地法》第 113 條規定的每個地區、每種土地規定價格框。

## 適用對象

1. 履行國家土地管理職能的機構；具有制定，調整和評估土地價格範圍和土地價格清單的機構。
2. 具有確定土地價格顧問服務的組織，從事土地估價諮詢的個人。
3. 其他有關組織和個人。

因此，以下 02 組土地的土地價格框架將保持不變：

- 農業土地之組：每年使用種植的土地，種植多年生樹木的土地，生產林地，水產養殖和製鹽的土地。
- 非農業土地之組：農村和城市地區的居住用地；城鄉商業和服務用地；非農業生產和商業用地不是城鄉地區的商業和服務用地。

(本議定書從 2019 年 11 月 19 日起生效)

## B. 嚮導文件

### ✚ 稅務總局

#### 2019/11/27| 第 4885/TCT-KK 號公文，有關稅務註冊

如果 Telecon Vina Co., Ltd. ( 以下簡稱“公司” ) 將其業務從國內經營企業轉換為加工出口企業，公司不必辦理稅務決算的手續，以及至轉換時點止，也不必完成稅務議員，稅務機關也不必檢查稅決算，因為公司還保留了企業類型，其所有權形式並保留了稅號。稅務機關根據國家信息系統發布的公司註冊的變更信息 ( 計稅方法，地址，業務範圍，投資證書等 ) ，與當地國家管理機構配合，以按規定管理加工出口企業的稅收。

#### 2019/12/04| 第 90749/CT-TTHT 號公文，對於在 Myanmar 的項目扣抵企業所得稅

如果 Fecon Corp ( 以下簡稱“公司” ) 從 Myanmar 的項目建設中產生收入：

- 如果公司通過在 Myanmar 的常設機構開展業務，則公司必須在 Myanmar 繳納企業所得稅。在越南申報企業所得稅時，在 Myanmar 建設項目的收入將會按照越南稅收法律的現行規定計入越南的應稅所得，並且在 Myanmar 已經繳納的稅金會扣抵在越南應繳納的稅金，可是必須符合第 205/2013/TT-BTC 第 48 條號通知書規定的原則、條件。

執行扣抵在 Myanmar 已繳稅的手續，請貴公司根據第 156/2013/TT-BTC 號通知書第 V 章第 44 條第 4 款的規定辦理。

- 如果公司在 Myanmar 開展業務，但是沒有常設機構，則公司必須向 Myanmar 稅務機關聯繫，建議退還已繳稅款。對於可退還的企業所得稅稅金，貴公司不可扣抵在越南繳納的稅金，並且，在確定課稅所得時時，不可計算列入可扣抵費用。

# 聯絡信息

若要詳情，請聯絡:

## 公司總部

Nguyen Ngoc Thanh 先生

諮詢與培訓科副總經理

電子郵件: [thanh.nn@a-c.com.vn](mailto:thanh.nn@a-c.com.vn)

手機: +84 9 0366 0686

電話: +84 28 3547 2972 - Ext: 203

## 河內分公司

Nguyen Hoang Duc 先生

副總經理

河內分公司經理

電子郵件: [duc.nh@a-c.com.vn](mailto:duc.nh@a-c.com.vn)

手機: +84 9 1359 2929

電話: +84 24 3736 7879 - Ext: 456

## 芽莊分公司

Nguyen Van Kien 先生

副總經理

芽莊分公司經理

電子郵件: [kien.nv@a-c.com.vn](mailto:kien.nv@a-c.com.vn)

手機: +84 94 508 7979

電話: +84 58 387 6555 - Ext: 102

## 芹苴分公司

Nguyen Huu Danh 先生

芹苴分公司經理

電子郵件: [danh.nh@a-c.com.vn](mailto:danh.nh@a-c.com.vn)

手機: +84 91 815 0488

電話: +84 292 376 4995 - Ext: 106



## 介紹 Baker Tilly International

### A&C 是 BAKER TILLY INTERNATIONAL 會計、審計、國際經營諮詢的成員

**BAKER TILLY INTERNATIONAL** 係會計、審計、經營諮詢專業國際組織，於 1987 年成立，總部設在 Global Office、Juxon House、100 St Paul's Churchyard、London, EC4M 8BU、United Kingdom。跟著 165 成員公司系統設在 141 多國家，BAKER TILLY INTERNATIONAL 可以隨時集合對所有經營領域擁有經驗的人員隊伍而在國際市場 745 分行包含 2.729 合夥人和 28.000 人員以答應客戶的要求。

**BAKER TILLY INTERNATIONAL** 經常排在審計國際組織十大名內，每年營業額大概美元三十八億多(在會計、審計、諮詢世界第一流集團，BAKER TILLY INTERNATIONAL 每年排第 08 名)。

**BAKER TILLY INTERNATIONAL** 擁有活動規模擴大，能夠依據客戶需求提供服務，盡管在任何國家、任何規模。通過“**為全球客戶照顧**”目標，BAKER TILLY INTERNATIONAL 的成員公司盡量擔保以質量最好、專業方式提供服務。

## 介紹

### A&C 審計與諮詢公司

A&C 專提供會計、審計、審核的服務，在會計-財務-投資-管理-基建工程領域提供諮詢服務，包含：

#### ❖ 審計

- 財務報表。
- 投資資金決算報告書。
- 基建工程預算價值確定報告書、決算報告書。

#### ❖ 會計服務

#### ❖ 財務審核

#### ❖ 資產估值

- ❖ 在法律、法律投資、股份化、稅務、企業財務、企業管理、移轉定價領域的諮詢活動

- ❖ 審計、會計、財務、稅務、管理會計、財務分析有關課程等職業培訓服務



---

*本簡訊供內部使用，不得供給任何組織、個人的具體情況。雖然我們盡量正確、快速地提供、更新通訊，但是我們無法擔保讀者在目前或者未來看到這些通訊時，其是否還正確。若沒有諮詢專家的意見，任何人不應該根據在此所載的通訊運用在具體情況。*

---